



Mugello e Alto Mugello, tra Pievi e chiese di campagna

Mugello and Alto Mugello: among parish and country churches

La campagna del Mugello e dell'Alto Mugello è ricca di piccole chiese e pievi dal passato importante, lontane dal rumore del traffico ed immerse nel silenzio dei boschi di faggio. Ecco alcune idee per un itinerario alla scoperta di piccoli gioielli d'arte.

Upper Mugello's countryside is full of little parish and country churches with a notable past, far from the noise of everyday traffic, nestled amongst the silence of beech woods. Here are some ideas for an itinerary through these little gems.

Consacrata nel 1880, la chiesa è rimasta completamente distrutta nel bombardamento aereo del 1944. E' dotata di un'agile campanile che si eleva sulla facciata.

Consecrated in 1880, the church was destroyed in the bombing of 1944. Its slender bell tower stands out over the façade.

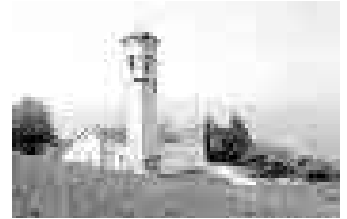
Chiesa di San Giovanni Battista

Firenzuola

Originariamente intitolata a San Pietro, la chiesa risale presumibilmente a prima del Mille.

Originally dedicated to Saint Peter, Saint Patrick's Church presumably dates back to some time before the year one thousand. It went through several restorations, the latest in 1929. Inside, a valuable 17th-century "Madonna del Rosario" ("Madonna of the Rosary").

Chiesa di San Patrizio a Tirli (San Pietro)



Ha subito vari restauri, l'ultimo nel 1929. All'interno una pregevole "Madonna del Rosario" del XVII secolo.

This charming church is situated along the road leading to Sant'Agata, one of the most frequented medieval routes. Only the piers and the portal's architrave with geometric braids and ribbon motifs remain of the original Romanesque structure. Open for service Sat. 6.00-7.00 p.m., Sun. 10.00-11.00 a.m..

Pieve di San Giovanni Battista Decollato a Cornacchiaia



Sorge lungo l'importante via di Sant'Agata, uno dei più usati tracciati viari medievali. Dell'originaria struttura romanica rimangono i piedritti e l'architrave del portale recanti motivi geometrici di trecce e nastri solcati. Aperta per la S. Messa sabato ore 18.00-19.00, domenica ore 10.00-11.00.

Built in 1786 upon the Grand Duke's request, this church contains a Chini's majolica panel portraying St. John the Baptist, and a surviving fragment of a "Madonna and Child" attributed to Andrea della Robbia, a gold and white glazed terracotta work. The original was stolen and brought to America during World War II.

Chiesa di S. Jacopo a Castro



Costruita per volere del Granduca nel 1786, la chiesa conserva un riquadro con San Giovanni Battista in maiolica delle fornaci Chini di Borgo S. Lorenzo e un frammento in terracotta invetriata bianca e oro appartenente alla Madonna col Bambino attribuita ad Andrea della Robbia, oggi sostituita da una copia di manifattura Chini. L'originale fu trafugato durante l'ultima guerra e portato in America da dove è arrivato solo il frammento.

Of ancient origins, the church dates back to the Romanesque period and was built by Matri Comancini. The interior, majestic and solemn, consists in a nave with two large lateral side altars decorated with Ionic columns. The church contains three precious murals which are thought to be the anonymous works of an artist of the Ghirlandaisco School known as the "Maestro of Marradi".

Chiesa Arcipretale di San Lorenzo

Marradi

Di origine antica, risale al periodo romano e fu costruita da Matri Comancini.

L'interno, maestoso e solenne, è ad una navata con grandi altari laterali ornati di colonne dai grandi capitelli ionici.

Vi si conservano tre pregevoli tempere su tavola attribuite all'ignoto maestro ghirlandaisco noto con il nome di Maestro di Marradi.

At Crespino once stood a castle belonging to the Ubaldini family. First documents mentioning the abbey date back to 1097.

Abbazia di Crespino sul Lamone



La frazione di Crespino era un tempo sede di un castello dei Signori Ubaldini. Le prime notizie dell'Abbazia risalgono al 1097.

Orario delle Messe Mass Schedule

ABBAZIA DI CRESPINO

Parrocchia di Crespino sul Lamone
Via S. Maria Maddalena, 10
50027 Crespino sul Lamone (FI)
Tel. 055/411111
www.abbazia-crespino.it

Chiesa di San Giovanni Battista
Via S. Giovanni Battista, 1
50027 Crespino sul Lamone (FI)
Tel. 055/411111
www.chiesa-sgiovanni.it

Chiesa di San Patrizio
Via S. Patrizio, 1
50027 Crespino sul Lamone (FI)
Tel. 055/411111
www.chiesa-sanpatrizio.it

Chiesa di S. Jacopo
Via S. Jacopo, 1
50027 Crespino sul Lamone (FI)
Tel. 055/411111
www.chiesa-sjacopo.it



**Badia del Borgo
Santa Reparata in Salto**

E' uno dei complessi monastici più importanti della zona, risale al XI sec. Appartenne prima ai Benedettini e poi ai Vallombrosani. Dell'aspetto originario rimane il campanile romanico, mentre l'interno ha subito trasformazioni in epoca barocca. Aperta su prenotazione: tel. 0558045498.

One of the most important monasteries in the area, it dates back to the 11th century. Originally owned by the Benedictine monks and later passed onto the Vallombrosan order, the original Romanesque bell tower still remains, whereas the interior was remodelled during the Baroque period. Open on request: tel. 055 8045498.



Eremo di Gamogna

Fondato da San Pier Damiani verso la metà del XI secolo come abbazia, fu chiuso nel 1532 e trasformato in parrocchia. La chiesa conserva l'originale struttura romanica. Il complesso conserva il chiostro, le celle dei monaci, il forno, gli essiccatoi e la stalla.

Founded in the mid-11th century by Saint Pier Damiani to serve as an abbey, it was closed in 1532 and turned into a parish church. The church retains its original Romanesque structure. The cloister, the cells, the wood-burning oven, the drying rooms and the cattedshed are still in good condition.

Oratorio dei SS Carlo e Antonio

La piazza del Municipio si conclude con due rampe di scale che portano alla piccola chiesa dei SS Carlo e Antonio. Di origine seicentesca è preceduta da un elegante portico a tre archi.

At the far end of The Piazza Municipale there are two staircases which bring you to the small church dedicated to Saint Charles and Saint Anthony. Its origins date back to the 16th century and it is characterized by an elegant portico and three large archways.

Palazzuolo Sul Senio

Parrocchiale di Santo Stefano

Di antica origine è stata più volte rimaneggiata. L'interno, ad una navata con cappelle laterali, conserva decorazioni floreali di Dino Chini, artista liberty, a tavole di scuola toscana e fiorentina.

This church which has ancient origins has been reconstructed several times. The interior, a nave with lateral chapels, preserves floral decorations done by Dino Chini, a Liberty artist, as well as various works of the Tuscan and Florentine artistic schools.



Badia di Susinana

Sorta nel XII sec., ricostruita e rimaneggiata, oggi è stata trasformata in villa-fattoria. Nel 1302 era stato sepolto nella Badia il terribile condottiero e signore Maghinardo Pagani da Susinana citato anche nella Divina Commedia di Dante Alighieri.

Erected in the 12th century, today it has been remodelled into a private villa-farmhouse. The awful leader Maghinardo Pagani da Susinana, buried here in 1302, is mentioned by Dante Alighieri in his "Divine Comedy".

Santuario di Santa Maria della Neve di Quadalto

E' situato a circa un Km da Palazzuolo, in località Quadalto. La costruzione attuale è il risultato dell'ingrandimento di un piccolo Oratorio costruito nel 1459. Conserva un'immagine dipinta su una roccia presso il fiume attribuita alla scuola del Botticelli (XV sec) e molto venerata. Accanto alla chiesa vi è il convento tenuto dall'ordine francescano delle Ancelle di Maria e vicino l'antico "Molino di Acquadalto" oggi trasformato in foresteria. Aperto tutti giorni 8.00-9.00, 11.30-12.30 e 17.30-19.00.

About one Km from Palazzuolo, at Quadalto, is a sanctuary that is the enlargement of a small 15th century oratory. Still venerated today, noteworthy is an image painted on a stone in the nearby stream attributed to the 15th century Botticelli school. Next to the church is the "Ancelle di Maria"s Franciscan convent; nearby lies the "Molino di Acquadalto", formerly a mill which now serves as a guesthouse. Open daily 8.00-9.00 11.30-12.30 17.30-19.00.



Pieve di Misileo

D'origine medievale, conserva una cripta di eccezionale interesse, costituita da cinque colonne asimmetriche con capitelli cubici e tronco-piramidali. Accessibile solo dall'esterno in origine la cripta aveva la stessa larghezza della chiesa sovrastante.

Medieval in origin, this church boasts an extraordinary crypt (accessible from the outside only) with five asymmetrical columns which have cubed shaped capitals and pyramid shaped bases. Originally the crypt was as large as the church above.

Badia del Borgo Santa Reparata in Salto
 Località Salto, Mugello (Firenze)
 Distanza da Firenze 100 Km
 Tel. 055 8045498
 Aperto su prenotazione

Eremo di Gamogna
 Località Gamogna, Mugello (Firenze)
 Distanza da Firenze 100 Km
 Tel. 055 8045498
 Aperto su prenotazione

Oratorio dei SS Carlo e Antonio
 Piazza del Municipio, Palazzuolo sul Senio (Firenze)
 Distanza da Firenze 100 Km
 Tel. 055 8045498
 Aperto tutti i giorni

Parrocchiale di Santo Stefano
 Piazza del Municipio, Palazzuolo sul Senio (Firenze)
 Distanza da Firenze 100 Km
 Tel. 055 8045498
 Aperto tutti i giorni

